

**TO BORN
OR NOT
TO BE**

teatre desBorn_

1875-2025



PROGRAMACIÓ JUNY-SETEMBRE 2025

EQUIP

Direcció artística i gerència

Josep Marquès i Oleo

Administració i producció

Roser Garcia

Manteniment i tramoia

Joan Gomila

Serveis tècnics

Acústic Menorca

Disseny

Pili Enrich

Fotografia i vídeo

Maite Carles i Àlex Arroyo

Atenció al públic

Siscu Riudavets

Mireia Juaneda

Impremta

Lligall Gràfic

ADREÇA

Teatre des Born

Pl. des Born s/n

07760 Ciutadella de Menorca

HORARI DE TAQUILLA

Dimarts i dijous

de 10.30 h a 13 h

de 17.30 h a 20 h

I una hora abans

de cada espectacle

taquilla@teatredesborn.com

CONTACTE

Tel.: 971 48 40 30

administracio@teatredesborn.com

taquilla@teatredesborn.com

IG: [@teatredesborn](https://www.instagram.com/teatredesborn)

www.teatredesborn.com

Anar a vega al Teatre des Born de Ciutadella sempre serà una aventura assegurada.

Hi ha alguna cosa profundament màgica en les nits d'estiu de Ciutadella. Potser l'alè salat de la mar que envolta la ciutat; potser la jeia dels carrers empedrats que conserven encara, al seu melic, la calor d'un dia clar; potser el batec d'una ciutat vella plena de vida, de música, d'art i d'emocions compartides.

Tot pot ser, perquè ben enmig d'aquestes escenes mediterrànies s'aixeca el Teatre des Born com un far de cultura, d'històries, d'il·lusions i, tanmateix, també de sentiments participats. Un teatre que, d'espectacle en espectacle, es converteix en el cor de la programació estival i que acull una cuidada selecció d'actes pensats per a tots els públics i per a tots els gusts.

Som conscient que tots pensam que l'estiu és per sortir al carrer per estar a la fresca, i crec que és així. Però entrar dins el Teatre des Born en època estival és una declaració d'amor a la cultura, és una forma d'expressar que, tot i que la nostra ciutat té una bellesa natural indiscutible, també ofereix una vida interior rica, sensible i creativa.

Perquè a l'Ajuntament de Ciutadella tenim ben present que la viabilitat del nostre teatre es comptabilitza amb alguna cosa més que amb entrades venudes. Ens agrada calcular l'excepcional benefici que ens donen les mirades que brillen en acabar la funció; les converses a la fresca, asseguts a qualsevol terrassa després d'abaixar el teló; l'al·lotim que descobreix per primera vegada la màgia d'un escenari.

En definitiva, ens agrada sumar la identitat i l'arrelament de la voluntat d'un poble que no vol renunciar a res d'allò que el fa especial. Perquè el teatre, i tot el que conté, connecta generacions i pot transformar una senzilla nit d'estiu en una experiència biogràfica inoblidable.

Seguirem, idò, apostant per aquestes programacions que combinen la tradició i la modernitat, per talents locals i altres de prestigi nacional i internacional. Perquè el nostre objectiu és clar: apropar la cultura a tothom en un destí que vol invertir en coneixement, i vol apostar per un turisme sostenible i enriquidor.

Perquè l'estiu a Ciutadella no és només sol i platja.

Ciutadella és vida i el Teatre des Born n'és un bon exemple.

Llorenç Ferrer Monjo
President de la Fundació Ciutadella Cultura

Des dels inicis de la humanitat, totes les societats han necessitat espais i maneres d'expressar-se més enllà de les paraules quotidianes. Així va néixer l'art.

La música, la dansa, el teatre o les arts visuals han estat clau per transmetre coneixements, valors i tradicions; per celebrar ritus, avançar com a societat, denunciar injustícies, compartir emocions, construir identitats col·lectives i, sobretot, per gaudir.

L'art ha estat —i continua sent— una eina essencial per comunicar-nos, per embellir el món, per pensar-lo i sentir-lo, i per millorar-lo. Una part inseparable de la nostra manera d'estar vius.

Amb aquesta idea present, a l'alegria i la calor de l'estiu, nosaltres hi volem afegir un toc de bellesa i frescor, amb la vintena d'espectacles que hem preparat per a vosaltres.

Us convidam a emocionar-vos, a plorar de riure, a ballar (encara que sigui des de la butaca) i a cantar i gaudir amb tots els nostres artistes.

Perquè continuar fent art és continuar sent humans.

Que no s'acabi l'estiu!

Josep Marquès i Oleo
Director artístic i gerent del Teatre des Born

GRÀCIES, GRÀCIES I MÉS GRÀCIES!

A totes les empreses
i persones que donau suport
econòmic al Teatre des Born.
Sense vosaltres, aixecar el
tel·l no seria tan fàcil. Gràcies
per la confiança i ajuda!

Una platja està feta de molts
de granets d'arena!

Suma-t'hi, **et necessitam!**

GRAN MECENES



PATROCINADORS

**FUNDACIÓ
BALEARIA**

Can Sastre
HOTEL BOUTIQUE



COL·LABORADORS



Albina Freitas Moll	Catalina Benejam Pons	Joana Mercadal Casasnovas	Maria Del Pilar Bolumar Morte
Alejandra Mariño Pérez	Catalina Díaz Pons	José Luís Ruíz Tolosa	Maria Fedelich Mercadal
Amadeu Paradís Palos	Catalina Janer Martí	Josefa Juan Jurado	Maria Leonor Pons Florit
Ana Calafell Martín	Catalina Moll Castán	Josep Faner Taltavull	Maribel Sirvent Corrales
Ana Maria Montaner Anglada	Daniel Gutiérrez Peinado	Josep Gornés Mercadal	Marvel Clemente Pennacchio
Ana Marquès Faner	Elena Oleo Cortes	Josep Marquès Oleo	Montserrat Ratès Figueres
Angel Manuel Castillo González	Emma Monserrat Calbó	Juan Ignasi Pons Marín	Paquita Martin Paña
Anna Marquès Seguí	Esperança Taberner Moll	Juana Maria Ametller Torres	Pedro Florit Lliña
Anselm Serra Gomis	Esperança Català Monjo	Leonor Moll Pons	Pere Fiol Benejam
Antoni Andreu Juan	Felicitat Mora Mercadal	Lina Hernández Galmés	Ramona Soler Llabrés
Antoni Salvador Caules	Francesc Camps Llufríu	Lisa Valcepina	Raúl Sánchez
Antonia Ponseti Mercadal	Francesc Florit Nin	Luis Miguel Alonso Barroso	Rut Tomas Pons
Antonio Bosch Benejam	Francesc Riudavets Cavaller	Lucia Pons Bagur	Sandra Moll Bagur
Bartolomé Genestar Marquès	Francisca M. Perez Cursach	M. Jesús Bagur Benejam	Sara Martínez Bosch
Bonnie Kassel	Gabriel Moll Cerdà	M ^a Angeles Ametller Torres	Sita Pons Mesquida
Carme de las Heras Martínez	Guilles Pérez	Margarita Sastre Andreu	Susana Camps Pons
Carmela Sánchez Gómez	Jaume Mesquida Mascaró	Mari Mercadal Llorens	Susana Diaz Cozar
Carmen Ribas Costa	Jesús Guasch Pons	Maria Àngels Taltavull Bagur	Susana Marquès Marquès
Caro Anglada Pons	Joan Antonio Salord Mesquida	Maria Angeles Peris Morancho	Vicenç Arnaiz Sancho
Carlos Arnaiz Sancho	Joan Canet Giralt	Maria Assumpta Benejam	Vicenta Carrascosa Jimenez
Carlos Cavaller Pons	Joan D. Benejam Escanellas	Maria Auxiliadora Florit Torres	Yola Anglada Pons
Carlos Iñigo Safont	Joan Mayans Pujol		
Carlos José Bagur Truyol	Joan Obrador Gayà		

i 123 persones més que de manera anònima també ens han volgut ajudar!



MA
TA
G



FESTIVAL TERESETES

RUMORES ÁRTICOS

La Ruée vers l'Or

DISSABTE 17 DE MAIG

20.30 H

Rumores árticos és una proposta de la companyia del Quebec La Ruée vers l'Or. A l'escenari, sis històries que l'autor danès Jørn Riel va viure en primera persona durant les seves aventures a Groenlàndia.

Confinament, solitud, racionament, dures condicions meteorològiques... Un espectacle poètic i visual amb molt d'humor. Una autèntica alenada d'aire fresc per a l'ànima amb tota la comicitat i la humanitat de l'obra original, en què la comèdia rima amb la poesia.

Idioma: castellà

Durada: 1 h i 25 min

Edat recomanada: a partir de 12 anys

Preu: 12-15 €



MÚSICA

CANTATA DE LA CLIKA

DIMECRES 21 DE MAIG

17 H I 20 H

Durant tot el curs, les filletes i els fillets de les escoles s'aprenen les cançons de La Clika, i les seves coreografies, per anar a final de curs al teatre a cantar-les per a les seves famílies. Les cançons parlen d'amistat, somnis, ecologia, autoestima, discriminació..., i són una eina per tractar aquests temes a classe.

Idioma: català
Durada: 55 min
Edat recomanada: per a tots els públics
Preu únic: 5,50 €

Organitza:



Ajuntament de
Ciutadella de Menorca



CLOWN I MÚSICA

B.O.B.A.S

Jimena Cavalletti

DISSABTE 24 DE MAIG

20.30 H

B.O.B.A.S és la sigla de la Banda Orquestral Benèfica d'Actes Sepulcrales, una banda musical humil que organitza cerimònies d'enterrament. Tot sempre va com una seda, però aquesta vegada el capellà i el mort no arriben. Aquestes tres músiques, durant el retard del difunt, comparteixen juntament amb la família i les amistats una espera summament incòmoda... i desastrosa.

Un espectacle per riure fins a esclatar, deixar-se endur i perdonar tantes i tantes bromes políticament incorrectes.

Idioma: sense text
Durada: 50 min
Edat recomanada: a partir de 8 anys
Preu: 12-16 €

Ubicació: colàrsega
des Pla de Sant Joan





MÚSICA

LES ORQUESTRES DE L'EMAC EN CONCERT

Escola Municipal de Música i Arts Escèniques de Ciutadella

DIUMENGE 25 DE MAIG

19.30 H

Les orquestres i les bandes de l'EMAC pugen a l'escenari per oferir-nos una mostra de la feina feta durant el curs. Una ocasió per veure com les diverses generacions de l'escola tenen en la música una eina de creixement personal i grupal.

Idioma: sense text

Durada: 1 h i 15 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 3 €



MÚSICA

LES BANDES DE L'EMAC EN CONCERT

Escola Municipal de Música i Arts Escèniques de Ciutadella

DIMECRES 28 DE MAIG

19.30 H

Les orquestres i les bandes de l'EMAC pugen a l'escenari per oferir-nos una mostra de la feina feta durant el curs. Una ocasió per veure com les diverses generacions de l'escola tenen en la música una eina de creixement personal i grupal.

Idioma: sense text

Durada: 1 h i 15 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 3 €

DE LA
TEMPORADA
ANTERIOR



CIRC

S'ESPAI DE CIRC

Espectacle de fi de curs

DISSABTE 31 DE MAIG

18 H

S'Espai de Circ, Escola de Circ i Arts Escèniques, presenta el seu espectacle de final de curs, en què l'alumnat mostrarà la feina feta durant aquests mesos.

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 8-15 €

USAY



TEATRE DE TEXT

ALTSASU

La Dramàtica Errante

DIUMENGE 1 DE JUNY

19.30 H

Durant la matinada del 15 d'octubre del 2016, es produeix a les portes del bar Koxka, a Altsasu (Navarra), un aldarull en què es veuen implicats diversos vesins del poble, dos agents de la Guàrdia Civil i les seves parelles. El resultat d'aquests aldarulls són dos vesins detinguts i un tinent de la Guàrdia Civil amb un turmell romput. En menys de 24 hores, Altsasu es converteix en un plató de televisió i el cas esdevé un assumpte d'estat. Tot agafa una altra dimensió quan el Col·lectiu de Víctimes del Terrorisme al País Basc denuncia els fets davant l'Audiència Nacional i els vesins són acusats de terrorisme.

Idioma: castellà

Durada: 1 h i 35 min

Edat recomanada: a partir de 16 anys

Preu: 12-19 €

FITXA ARTÍSTICA

Dramatúrgia i direcció: María Goiricelaya

Intèrprets: Nagore González, Egoitz Sánchez, Aitor Borobia i Ane Pikaza

Escenografia: Eider Ibarrondo i Isabel Acosta

Vestuari: Betitxe Saitua

Il·luminació: David Alkorta

Espai sonor: Ibon Aguirre

Direcció de producció:

La Dramàtica Errante

Coordinació tècnica: Alaine Arzoz

Ajudantia de direcció: Eider Zaballa

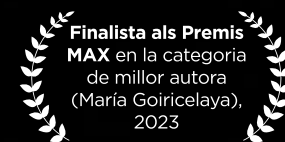
Caps tècnics del teatre: Sergi Lobaco i Raúl Martínez

Distribució a Catalunya: MònicaDeGira

Distribució: Portal 71



Molt
interessant,
per generar
debat!





DANSA

RENÉIXER

Escola de Dansa Art en Moviment

DIVENDRES 6 DE JUNY

20.30 H

L'Escola de Dansa Art en Moviment presenta el seu espectacle de final de curs, en què l'alumnat mostrarà la feina feta durant aquests mesos.

Durada: 1 h i 15 min
Edat recomanada: per a tots els públics
Preu: 8-16 €

Organitza:

ART EN MOVIMENT
(DANSA I ARTS ESCÈNIQUES)



MÚSICA

CANTATA PER UNA TORTUGA, DE DANI COMA

Es Músics

DIMARTS 10 DE JUNY

19.30 H

Aquesta és la història d'una tortuga grassa, gandula i avorrida. Li deien la Tortuga Boteruda, però no perquè tingués la closca abonyegada o mal acabada, sinó perquè, com que no sortia mai de casa, les males llengües deien que tenia la closca boteruda i li feia vergonya. Ella ja ho sabia, ja, que la resta d'animals del bosc s'inventaven aquestes coses. Però li era igual. Al contrari, estava orgullosa de ser com era i de dur una vida tan, tan, tan i tan... avorrida.

Idioma: català
Durada: 1 h
Edat recomanada: per a tots els públics
Preu: 5-8 €

Organitza:

Es — MÚSICS

DE LA
TEMPORADA
ANTERIOR



DANSA

LA BELLA DORMENT AL BOSC

Escola de Dansa Carmen Estela

13 I 14 DE JUNY

20.30 H

L'Escola de Dansa Carmen Estela presenta el seu espectacle de final de curs, en què l'alumnat mostrarà la feina feta durant aquests mesos amb l'adaptació del ballet original *La bella dorment al bosc*, amb coreografia de Marius Petipa i música de Txaikovski.

Durada: 1 h
Edat recomanada: per a tots els públics
Preu: 8-15 €

Organitza:



DANSA

FESTIVAL DE HIP—HOP

Club Gimnàstic de Ciutadella

DIMECRES 18 DE JUNY

20.30 H

El Club Gimnàstic de Ciutadella presenta el seu espectacle de final de curs, en què l'alumnat mostrarà la feina feta durant aquests mesos. Dividits en grups per edats i nivells, els alumnes faran coreografies amb diferents estils de música.

Durada: 1 h
Edat recomanada: per a tots els públics
Preu: 3-5 €

Organitza:



Bé, estic xiflada!

5:18 PM

Bo que hi ha??

5:20 PM ✓✓

Bonibé les tenc
totes! 🎵🎵

5:21 PM

Bono! De que
me ralles?

5:23 PM ✓✓

De que vols que sigui, de
ses entrades des Born!



5:25 PM

No m'ho diguis! I jo
aquí ben banyada!
Ara venc tot d'una!



5:32 PM ✓✓

Beníssim! Vine corrents
que no hi ha plan B

5:34 PM

JULI



Un repartiment
de luxe!

TEATRE

LA GRAMÀTICA

d'Ernesto Caballero

DIUMENGE 6 DE JULIOL

21 H

Imaginem que un bon dia, de manera accidental, una dona convencional es convertís de sobte en una erudita consumada de la llengua i la gramàtica. Com canviaria la seva vida aquesta circumstància? Veuria, com se sol dir, eixamplats els seus horitzons personals i professionals o, per contra, aquestes noves destreses li provocarien la marginació del seu entorn?

Imaginem, alhora, un prestigiós neurocientífic disposat a sotmetre la dona a un intensiu procés de desprogramació lingüística en sentit oposat al duit a terme pel doctor Higgins sobre la florista Liza Doolittle a la cèlebre obra *Pigmalió*, de Bernard Shaw. En aquest cas no es tractaria de refinar verbalment el personatge, sinó, inversament, de tornar-lo al seu estat primari de limitació expressiva per evitar-li, d'aquesta manera, els trastorns d'inadaptació social originats després d'aquest inapropiat accident.

Idioma: castellà

Durada: 1 h i 20 min

Edat recomanada: a partir de 12 anys

Preu: 12-25 €

FITXA ARTÍSTICA

Autoria i direcció: Ernesto Caballero

Intèrprets: María Adán i José Troncoso

Escenografia: Víctor Longás

Il·luminació: Karla Belvis - Insuel

Espai sonor: Ernesto Caballero

i Pablo Quijano

Vestuari i caracterització: Anna Tusell

Direcció de producció: Maite Pijuan

Producció executiva: Rafa Romero de Ávila

Direcció tècnica: Moisés Cuenca

Coordinació tècnica: Jordi Farràs

Responsable tècnic: Andy Duffill

Ajudantia de direcció: Pablo Quijano

Regidoria: Vanessa Tejero

Construcció de l'escenografia: Scnik Mòvil

Producció: Focus





MÚSICA

LA PASTORAL BEETHOVEN I HAYDN

Orquestra de Cambra
Illa de Menorca

DIMARTS 8 DE JULIOL

21 H

L'Orquestra de Cambra Illa de Menorca presenta el seu concert d'estiu amb un programa que explora la connexió entre la música i la natura. En aquesta ocasió, l'OCIM interpreta grans obres de la música simfònica amb l'obertura *Coriolà* i la *Simfonia núm. 6* ("Pastoral") de Beethoven, en la qual el compositor expressa els seus sentiments i records de la vida al camp. Aquesta oda a la naturalesa culmina amb *La representació del caos*, de Haydn, inspirada en els elements i la creació del món.

Inclòs dins el 53è Festival de Música de Joventuts Musicals de Ciutadella.

Idioma: sense text

Durada: 1 h i 15 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 16-30 €

FITXA ARTÍSTICA

Direcció: Francesc Prat

Orquestra: Orquestra de Cambra Illa de Menorca

PROGRAMA

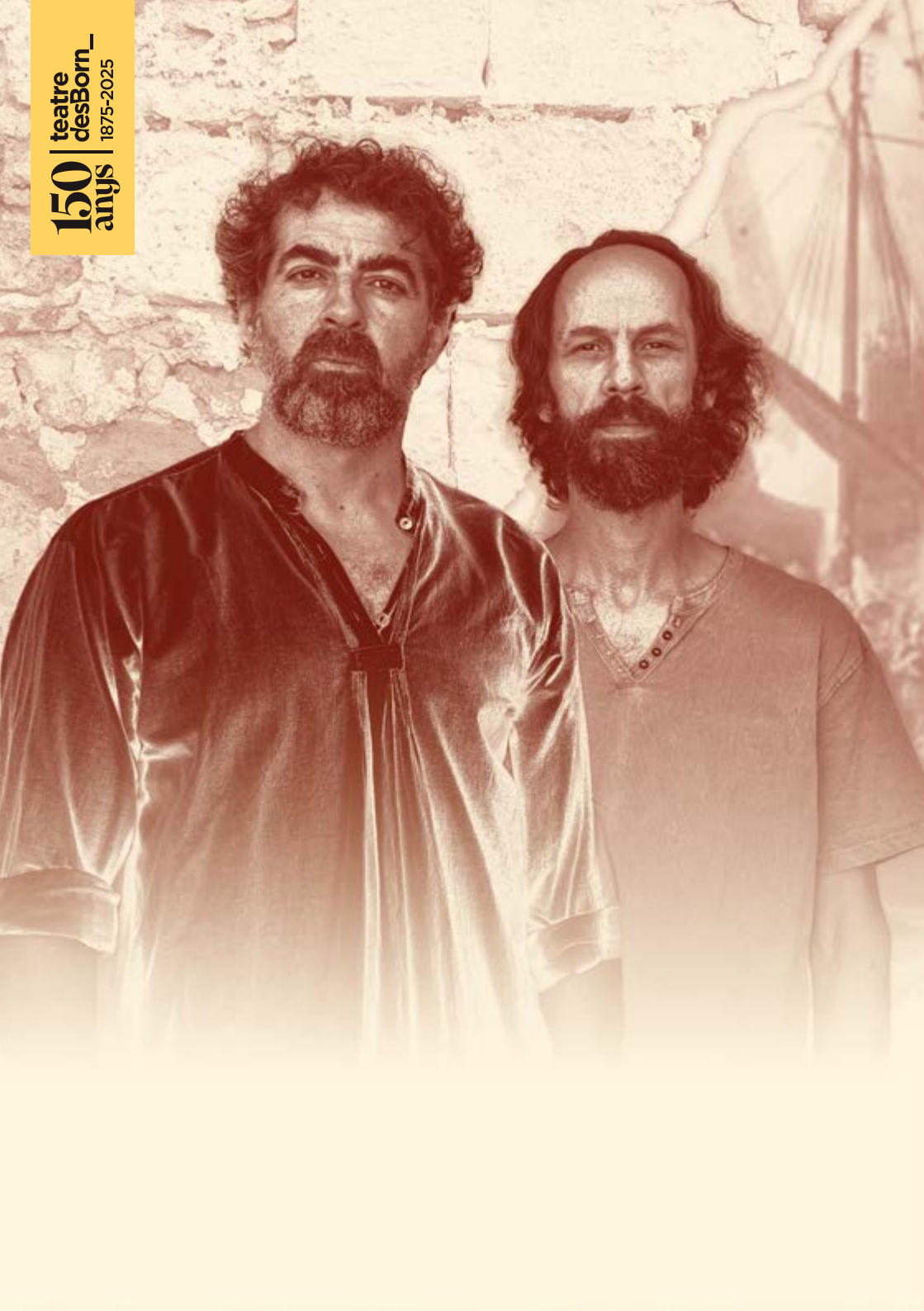
Ludwig van Beethoven
Coriolà, op. 62 (obertura)

Franz Joseph Haydn
La representació del caos
(La creació, Hob.XXI:2)

Ludwig van Beethoven
Simfonia núm. 6 en fa major, op. 68
("Pastoral")

Organitza:

OCIM ORQUESTRA
DE CAMBRA
ILLA DE MENORCA



TEATRE

EL COVARD

Xàfec Teatre

DIVENDRES 11 DE JULIOL

21 H

Els fets succeïts a Ciutadella els primers dies de juliol de 1558 van marcar per sempre la seva història.

L'atac de la flota otomana no només va destruir la ciutat: també va acabar amb famílies senceres: es va endur la vida de pares, mares i fills, i va condemnar centenars de ciutadellencs a l'esclavatge, fet que va donar lloc a una ferida incurable en la memòria col·lectiva.

Aquells dies el poble es va unir per defensar la seva llar i la seva vida. Però no tots a Ciutadella van ser herois. Aquest és el relat de qui va viure l'atac, el combat, la mort i la por. La por que paralitza, la por que transforma.

La por que condemna a viure amb la vergonya, el penediment, la ràbia i el dolor. La por que condemna a viure lluny de casa. La por que condemna a viure sol, en l'anonimat. La por que condemna.

Idioma: català

Durada: 1 h i 15 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 6-15 €

FITXA ARTÍSTICA

Autor: Toni Gener Ferrero

Música: Leonmanso

Intèrprets: Rodo Gener, Leonmanso

Direcció: Rodo Gener, Leonmanso i Toni Gener Ferrero

Disseny de llums: Santi Anglada

Coorganitza:



Als més petits
de la casa
els encantarà!



CONCERT FAMILIAR

EL GRAN SALT!

El Pot Petit

DIMECRES 16 DE JULIOL

16.30 H I 19 H

Un dia na Jana i en Pau, tot jugant, troben un pot petit, un pot molt especial, ben original i no gaire alt. El que hi descobreixen després a dins potser sí que és gran: aventures, alegries i mil cançons!

Fa quinze anys que junts van fer el gran salt cap a dins d'aquell pot petit i des d'aleshores el nombre d'aventures que han viscut no ha parat de créixer, com la seva amistat i les seves ganes de sortir aquí fora per explicar-ho tot.

Noves històries, nous personatges i vells amics ens acompanyen en aquest viatge!

NOTA IMPORTANT! Aquest espectacle té una tarifa especial per als menors de 0 a 12 anys. Totes les persones, tinguin la edat que tinguin, encara que no ocupin seient, necessiten adquirir una entrada.

Idioma: català

Durada: 1 h i 10 min

Preu:

Adults 12-23 € / Infants (0-12 anys) 9-18 €

FITXA ARTÍSTICA

Idea original: Helena Bagué Vilà, Siddartha Vargas Martínez i Pau Oliver Bover

Direcció: Helena Bagué Vilà i Siddartha Vargas Martínez

Dramatúrgia: Helena Bagué Vilà, Siddartha Vargas Martínez i Marina Congost Nogué

Direcció musical i arranjaments:

Dani López Pradas

Direcció escènica: Dans Invitro

Escenografia: Pablo Paz Vázquez

Construcció de titelles: Martí Doy Bigorra

Vestuari: Carme Puigdevall i Plantés

Disseny de so: Marc Usano Pujol

Disseny de llums: Sergi Torns Martínez

Producció: Gemma Gómez Aiguadé

Repertiment: Helena Bagué Vilà, Siddartha Vargas Martínez, Berta Vidal Vila, Pau Oliver Bover, Jaume Guerra Meneu, Albert Dondarza Roca, Irene Garcés Torrebadaella, Marina Feliu Hernández, Maria Astallé Delgado

Col·labora:

ferrer Skyline

Aparthotel



MÚSICA

AGORAFÍLIA

Pau Vallvé

DIJOUS 31 DE JULIOL

21 H

Pau Vallvé publica nou disc! Es titula *Agorafília* (passió per sortir cap enfora, sigui d'un lloc o d'un mateix; tot al contrari que l'agorafòbia). Un disc que s'ha fet cap enfora en molts sentits. Mescla el seu vessant més íntim i acústic amb l'electrònica de sintetitzadors i amb el seu toc explosiu de banda de rock. Tot per fer un disc de cançons i, sobretot, de lletres.

Idioma: català

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 19-23 €

FITXA ARTÍSTICA

Veu, guitarres i piano: Pau Vallvé

Baix, teclats, samplers i cors:

Jordi Casadesús

Bateria, modulars, caixes de ritme

i samplers: Turre

So: Victor Garcia

Llums: Noxfera

Organitza:

jazzbah
PORT DE CIUTADELLA



ASOT

amb la
participació de
la coral Pueri Cantores
de la Catedral de
Ciutadella i la Coral
Infantil-Juvenil de
la Capella Davidica!

MÚSICA

KAIRO

Momi Maiga

DISSABTE 2 D'AGOST

21 H

Momi Maiga, cantant senegalès i virtuós de la kora, torna a Ciutadella per presentar *Kairo*, el seu segon àlbum, després de l'èxit del seu debut *Nio* al Menorca Jazz Festival, on va aconseguir dos *sold-out* consecutius. En aquesta nova obra, Maiga fusiona la tradició mandinga de l'Àfrica Occidental amb el jazz i la música clàssica, per crear un so únic que travessa fronteres musicals.

Acompanyat d'una banda excepcional formada per Aleix Tobias (percussió), Carlos Montfort (violí) i Marçal Ayats (violoncel), el concert de *Kairo* es converteix en un viatge sonor ple de ritme, emoció i complicitat. La kora, com a eix central de l'espectacle, es fusiona amb el virtuosisme, la improvisació i la sensibilitat dels músics, i ofereix una experiència inoblidable per al públic.

Amb una tècnica impecable i una sensibilitat melòdica captivadora, la música de Momi Maiga transmet un missatge d'unió i esperança. La seva proposta ha estat reconeguda tant per la crítica com pel públic, i ha estat premiada com a millor disc de l'any en llengua no catalana als Premis de la Crítica Enderrock 2025.

Idioma: mandinga, wòlof

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada:
per a tots els públics

Preu: 12-20 €

FITXA ARTÍSTICA

Kora i veu: Momi Maiga

Violins i veu: Carlos Montfort

Bateria, percussió i veus: Aleix Tobias

Violoncel i veus: Marçal Ayats





CLOWN

HOME

Cris Clown

Brutal, per
plorar de
riure! No us
la perdeu!

DIMECRES 6 D'AGOST

21 H

En una casa miserable, una parella viu la seva penosa rutina. Drama al servei de la comèdia. Riure del bo, del sonor, del que cura. Un espectacle trepidant, emocionant, hilarant.

Idioma: sense text

Durada: 40 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu únic: 16 €



Ubicació:

Pati de Can Saura

FITXA ARTÍSTICA

Idea: Cristina Solé

Direcció: Leandre Ribera

Interpretació: Cristina Solé
i Juan Pablo Lujan

Escenografia: Natxo Ulla i Cristina Cumplido

Vestuari: Cris Clown

Agraïments: Laura Miralbés

Coproducció: Cris Clown i Leandre, SL



A promotional image for a performance. Two fencers in black uniforms and masks are in a dynamic pose on a red stage. The fencer on the left is in a lunge, holding a foil high. The fencer on the right is in a similar pose, also holding a foil. The background is dark with horizontal bands of light. The title 'DON JUAN' is written in large white letters on the left side of the image.

DON JUAN

LaMov Ballet

Preciosa i
ben feta.
Us encantarà!





DANSA CONTEMPORÀNIA

DON JUAN

LaMov Ballet

DIMARTS 12 D'AGOST

21 H

De quin Don Juan parlem quan és LaMov la que conta la història de Don Juan? Parlem de l'amor exacerbant? De l'amor etern? De l'amor romàntic? Tal vegada d'erotisme? Parlem de Don Juan o de Doña Inés?

LaMov, a través de la coreografia de Víctor Jiménez, fa una refosa personal dels personatges i de la història. Un espectacle en el qual els elements misteriosos i màgics es barregen en el transcurs del dia i la nit. A través dels moviments dels ballarins, es plasma una història d'amor i de mort plagada de passió, de llibertat i d'erotisme.

Durada: 1 h

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 17-23 €

FITXA ARTÍSTICA

Direcció i escenografia: Víctor Jiménez

Assistent a la direcció: Mattia Furlan

Ballarins: Paula Rodríguez, María Bosch, Ainhoa Fernández, Pilar Domingo, Mara Solans, Imanol López, Daniel Romance, Fermín López i Daniela Rodríguez

Música: Mozart i Jorge Sarnago

Disseny d'il·luminació: Jorge Jerez

Disseny d'escenografia: Alberto Franco

Disseny de vestuari: Arturo Guillén

Cap tècnic: Jorge Jerez

Tècnics: Mario Burriel i Diego Vale





POR *AMOR* AL CANTE

Israel Fernández





FLAMENC

POR AMOR AL CANTE

Israel Fernández

DIMECRES 20 D'AGOST

21 H

Por amor al cante és el darrer projecte discogràfic del jove cantaor Israel Fernández, però al seu torn és una mica més: és la història de passió i amistat que va forjar amb el guitarrista madrileny Antonio “El Relojero”. Tots dos es van conèixer per casualitat en un concurs flamenc fa 12 anys i van obtenir el primer premi. Des de llavors, Israel Fernández va quedar enamorat del seu toc i la seva afició desbordant. L'univers musical d'Antonio “El Relojero” convergeix amb el d'Israel Fernández i junts naveguen per les veus de Chacón, Pastora, Mojama, Carbonerillo, Cojo Luque, Corruco, La Pompei o Isabelita de Jerez, entre altres punts, i per les guitarres de Niño Ricardo, Ramón Montoya, Miguel Borrull o Manolo de Badajoz.

Idioma: castellà

Durada: 1 h i 15 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 23-43 €

FITXA ARTÍSTICA

Cante: Israel Fernández

Guitarra: Antonio “El Relojero”

So: Antonio Romero

De les millors veus
del panorama flamenc
contemporani! Un luxe
tenir-lo al tdBorn



MÚSICA

MARIA DEL MAR BONET

50 anys de l'Olympia de París

DIMARTS 26 D'AGOST

21 H

Maria del Mar Bonet és una de les grans veus de referència de la cançó al món. Aquest 2025 commemora el 50è aniversari del seu concert a l'Olympia de París, i reedita el disc que es va enregistrar en directe l'any 1975.

Una proposta de Fonart i tdBorn per a aquest estiu!

Idioma: català

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 14-27 €

FITXA ARTÍSTICA

Veu: Maria del Mar Bonet

Llaüt: Toni Pastor

Contrabaix: Marko Lohikari

Violí: Benjamin Salom

Guitarra: Marc Grasas

Percussió: José Llorach

Ens encanta
tornar a tenir
aquesta artistassa a
ca nostra! Quedareu
amb la boca oberta

Patrocina:

Can Sastre
HOTEL BOUTIQUE



DANSA NEOCLÀSSICA I CONTEMPORÀNIA

THAT'S LIFE

Peus a Terra i Trio Somni

27 I 28 D'AGOST

21 H

That's life neix de la necessitat de plasmar les diferents etapes de la vida de qualsevol ésser humà; l'emoció del naixement; la innocència de la infància; la curiositat de l'adolescència; les responsabilitats, decepcions i satisfaccions de l'adulthood; la saviesa que ofereix la maduresa; el sofriment i la calma de la vellesa, i el gust agredolç de la mort.

Un viatge des del naixement fins a la mort a través de la dansa, acompanyada per un fil musical compost per un piano, un violí i un clarinet tocats en directe.

El repertori inclou coreografies creades pels mateixos intèrprets, les quals, amb un llenguatge original, donen sentit a la narrativa. El repertori musical compta amb obres dels compositors Astor Piazzolla, Darius Milhaud, Waldemar von Bausnern i Salvador Brotons, versionades pels músics que hi participen.

Amb ballarins de les companyies internacionals Ballet Nacional de Cuba, New English Ballet Theater de Londres, Sasha Waltz Company de Berlín, Staatstheater Nürnberg, Mathew Bourne's, New Adventures de Londres i English National Ballet de Londres.

Idioma: castellà i anglès

Durada: 1 h

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 10-22 €

FITXA ARTÍSTICA

Direcció: Africa Brau

Ballarins: Ivan Delgado, David Valls, Leandro Pérez, Tamara Gutiérrez, Maya Gómez i Africa Brau

Producció: Africa Brau i Ivan Delgado

Trio Somni: Ionas Mercadal (clarinet), Nino Gurevich (piano) i Nils Friedl (violí)

Escenografia: Roberto López

Llums: Joan Plana

Organitza:





SEE
BRE



MÚSICA CLÀSSICA

MENORCA EN CLAU LÍRICA

Gala lírica amb joves promeses

DIMECRES 3 DE SETEMBRE

20.30 H

Una nit màgica al cor del nostre teatre, en què joves veus de l'illa de Menorca es reuneixen per oferir una gala lírica única. Cantants locals, acompanyats d'amics artistes, ens transportaran a través de les melodies més emocionants i emblemàtiques de la música clàssica. Una celebració de la passió per la música, la cultura i la màgia de l'amistat, tot amb la personalitat i el caliu de Menorca.

Idioma: italià, alemany, francès, castellà, català

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: 10-15 €

FITXA ARTÍSTICA

Sopranos: Laura Fernández Moll i Núria Vives Xalabarder

Tenor: Ferran Passola i Cros

Baríton: Arnau Tarragó Anglada

Piano: Maria de Lluc Coll Comas



MÚSICA

FINAL DEL CERTAMEN DE MÚSICA PER A JOVES INTÈRPRETS, MODALITAT SOLISTES

Programa Cultural Art Jove
2025 de l'IBJOVE

DISSABTE 6 DE SETEMBRE

19.30 H

Convocatòria cultural adreçada a
joves intèrprets de música clàssica
nascuts o residents a les Illes Balears
entre 16 i 35 anys.

Idioma: català i castellà

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: per a tots els públics

Preu: gratuït

Organitza:



**Govern de les
Illes Balears**

Conselleria de Famílies
i Afers Socials





FUNAMBULISME · CIRC

CARENA

La Corcoles

DISSABTE 13 DE SETEMBRE

20 H

Carena són les trompes tibetanes que llancen un so mil·lenari sobre la vall, udolen com un llop ho fa a la lluna i al mateix temps entendreixen la nit o la fan més tenebrosa. Jo udolo, jo crido i jo canto des de la carena perquè l'eco del so retorni a mi i em colpegi de nou. *Carena* és l'últim viatge cap al cingle, allà on els pelegrins deixen les seves creus, on els xerpes ofereixen les banderoles de colors als déus, on l'oxigen deixa d'existir. I allà dalt, com les aspes d'un molí o la llum d'un far, ressonarà la meua veu per deixar el meu rastre.

Una proposta en què la nitidesa de l'emoció com a intèrpret interromp profundament en escena com la verdadera protagonista, s'abraça amb la tècnica més refinada del funambulisme i la converteix en duel preciós amb l'element tècnic d'aquesta disciplina: el balancier.

Idioma: sense text

Durada: 45 min

Edat recomanada: a partir de 8 anys

Donatiu de 10 €

Ubicació:
Plaça des Born



FITXA ARTÍSTICA

Idea original:

Mariona Moya - La Corcoles

Creació: Mariona Moya i Sergi Ots

Interpretació: Mariona Moya

Acompanyament a l'escriptura i visió externa: Sergi Ots

Acompanyament coreogràfic:

Olga Cobos

Escenografia: La Corcoles i Isaac Lucas

Direcció tècnica: Isaac Lucas

Construcció de l'estructura de circ:

Jose Manuel Perez Fenoy

Construcció d'attrezzo: Hèlios d'Armengol i El Ferrer de les Arts

Vestuari:

Carme Puigdevall i La Corcoles

Espai sonor:

Zesar Martinez - ZINKMAN -

Albert Dondarza - La Corcoles

Producció: La Corcoles







TEATRE

DONES DE *RÀDIO*

de Cristina Clemente

DISSABTE 20 DE SETEMBRE

20.30 H

Tres dones amb tres maneres de viure una mateixa malaltia des de la lucidesa, la tendresa i el sentit de l'humor. La Rosa, de cinquanta-cinc anys, lidera un programa de ràdio de màxima audiència, és una dona irònica i amb caràcter. L'Àgata, que ronda els quaranta, treballa d'infermera en un hospital, és discreta i sensible. La Carol, que encara no ha fet els trenta, no està gaire centrada professionalment i és directa i desinhibida.

Tres vides que no tenen res en comú, fins al dia que cadascuna d'elles es troba... un bony al pit. Les tres vides faran un gir de 180 graus. Tres grans actrius que es posen a la pell d'aquestes tres dones per explicar-nos amb tendresa, amb sensibilitat, però també amb molt sentit de l'humor, la seva vivència a partir de l'aparició de la malaltia.

Idioma: català

Durada: 1 h i 30 min

Edat recomanada: a partir de 14 anys

Preu: 12-23 €

FITXA ARTÍSTICA

Autoria: Cristina Clemente

Direcció: Sergi Belbel

Intèrprets: Àngels Gonyalons, Sara Espigol i Sara Diego

Escenografia: Max Glaenzel

Il·luminació: Kiko Planas

Disseny de so: Jordi Bonet i Efrén Bellostes

Vestuari i caracterització: Núria Llunell

Tècnic de llums: Cristina Rodríguez

Tècnic de so: Efrén Bellostes

Maquinària: Carles Hernández 'Xarli'

Veus en off: Anna Carreño, Jordi Boixaderas, Marta Codina, Laura Fité, Andrés Herrera, Gemma Martínez, Montse Rodríguez i Núria Sanmartí

Una producció de: Bitò

Avançament
de la pròxima
temporada!

Patrocina:

Viatges
MAGON



TEATRE

LES DONES SÀVIES

Avançament
de la pròxima
temporada!

Enric Cambray i Ricard Farré,
a partir de l'obra de Molière

DISSABTE 27 DE SETEMBRE

20.30 H

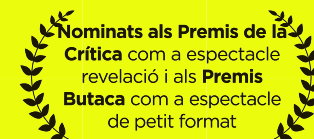
1672, França. Molière i la Companyia del Rei estrenen una comèdia de costums amb un embolic familiar on es recull l'afany de saber de les dones i es posa en evidència un poeta mediocre i cregut de l'època.

2016, Catalunya. Molière i només dos actors estrenen la mateixa comèdia de costums amb un embolic familiar en què, amb un joc interpretatiu que trenca les convencions, es recull la burla dels pedants d'avui dia.

Idioma: català
Durada: 1 h i 10 min
Edat recomanada: a partir de 14 anys
Preu: 10-19 €

FITXA ARTÍSTICA

Títol original: Les Femmes Savantes
Autoria: Molière
Any del text: 1672
Dramatúrgia: Lluís Hansen i Ricard Farré
Interpretació: Ricard Farré i Enric Cambray
Assessoria escènica: Júlia Barceló
Ajudant de direcció: Júlia Bonjoch
Escenografia: Enric Romani
Vestuari: Marc Udina
Caracterització: Àngels Palomar i Marquès - Damaret
Il·luminació: Adrià Aubert
Composició musical: Gerard Sesé
Coreografia: Júlia Bonjoch
Imatges promocionals: May Zircus i Sergi Panizo
Producció: Montse Farrarons i Marina Marcos - El Maldà



ABONAMENTS I DESCOMPTES

Aquesta temporada d'estiu, el Teatre des Born t'ofereix nous abonaments perquè triïs els espectacles que t'agradin més amb els millors descomptes.

DESCOMPTES*

Jubilats:
(cal acreditar-ho amb el carnet de jubilat)

5 %

**Infants
2-12 anys:**

35 %

**Tarifa
0-24 mesos:**
(en cas que no siguin el públic objectiu de l'espectacle)

2 €

*L'aplicació d'aquests descomptes pot variar segons els espectacles

ABONAMENTS

Selecciona **2 espectacles** de la llista i gaudeix d'un **10 % de descompte**

Selecciona **4 espectacles** de la llista i gaudeix d'un **15 % de descompte**

Selecciona **6 espectacles** de la llista i gaudeix d'un **20 % de descompte**

Amics del Teatre des Born:
abonament flexible
20 % de descompte

Rumores árticos	17/05/2025	20.30 h	Teatre d'objectes	
B.O.B.A.S	24/05/2025	20.30 h	Clown · Música	
Altsasu	01/06/2025	19.30 h	Teatre	
La gramática	06/07/2025	21 h	Teatre	
El covard	11/07/2025	21 h	Teatre	
El gran salt! (El Pot Petit)	16/07/2025	16.30 h i 19 h	Concert familiar	
Kairo (Momi Maiga)	02/08/2025	21 h	Música	
Home	06/08/2025	19.30 h	Clown	
Don Juan	12/08/2025	21 h	Dansa	
Por amor al canto (Israel Fernández)	20/08/2025	21 h	Música	
Maria del Mar Bonet	26/08/2025	21 h	Música	
That's life	27/08/2025	21 h	Dansa	
That's life	28/08/2025	21 h	Dansa	
Dones de ràdio	20/09/2025	20.30 h	Teatre	
Dones sàvies	27/09/2025	20.30 h	Teatre	

POLÍTICA D'ENTRADES

DEVOLUCIONS

Per norma general, no es fan devolucions. Només els amics del Teatre des Born tenen dret a aquest servei (i a molts avantatges més). **Fes-te amic del tdBorn!**

TOTHOM AMB ENTRADA

Totes les persones compten dins el teatre! Per complir amb l'aforament real del teatre, totes les persones que venen, de qualsevol de les edats, han d'obtenir una entrada. No tothom té el mateix preu. Els nadons d'entre 0 i 24 mesos tenen una entrada simbòlica de 2 euros. Les podeu adquirir tant al web com a la taquilla. Els infants d'entre 2 i 12 anys per norma general tenen un descompte del 35 %, i també els jubilats, que en tenen un del 5 %. Aquestes tarifes poden variar segons la tipologia d'espectacles. Consultau bé les tarifes abans de comprar les entrades, però recordau: tothom amb entrada!

LLISTA D'ESPERA

Si t'has deixondit tard i no queden entrades per al teu *crush* escènic, encara pots provar sort: **emplena el formulari i farem el possible per fer-te feliç!**



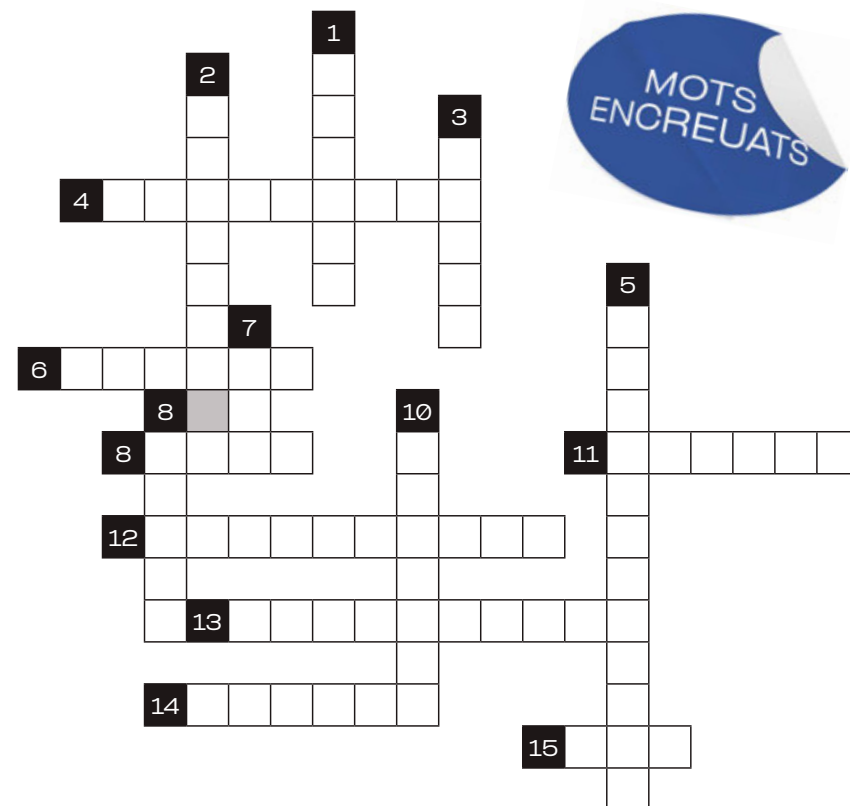
PUNTUALITAT

És important arribar sempre a hora per respecte a la companyia i als espectadors. Per aquest motiu, si arribes una volta iniciat l'espectacle, el Teatre des Born es reserva el dret de denegar-te l'accés, fer-te esperar fins que hi hagi una pausa o bé reubicar-te a un altre lloc on no puguis molestar a ningú!

QUADERN D'ESTIU!

Ara ja tens excusa! Quan et demanin per què t'endús el nostre programa de mà per tot aquí on vas, podràs respondre:

- No t'ho creuràs, però darrere de tot hi han posat uns mots encreuats i uns jocs que van beníssim per passar l'estona i fer temps!



Horizontals

4. Banda de tela que penja del sostre de l'escenari de manera horitzontal.
6. Seient disposat en files o rengleres de les sales d'espectacles.
8. Plaça on se situa el Teatre des Born.
11. Part en què es divideix l'acte d'una obra teatral, caracteritzada per la presència dels mateixos personatges.
12. Conjunt de seients ordinàriament col·locats en grades semicirculars. Conegut popularment com a "galliner".
13. En els teatres, els cinemes, persona encarregada de designar als concurrents els seients que han d'ocupar.
14. Planta baixa d'un teatre on hi ha una sèrie de files paral·leles de cadires o butaques per als espectadors.
15. En un concert o en una representació, repetició d'una peça o d'un fragment a petició del públic.

Verticals

1. Dansa clàssica.
2. Gènere dramàtic en què predominen els aspectes festius o humorístics i que sol tenir un desenllaç feliç.
3. Part de l'obra dramàtica que interpreta cada actor.
5. Conjunt d'elements que s'afegeixen a un espai teatral per reproduir un ambient o crear un clima.
7. Conjunt de persones que canten simultàniament.
8. S'usa per expressar aprovació o entusiasme a les sales d'espectacles.
10. Mitjà o conjunt de mitjans mecànics emprats en el teatre per fer els canvis de decoració, els efectes especials.

		2			4	9		
3		7			5	2		
	5		2			3		8
			8			5		2
		3				8		
			7			4	6	
4	2	6		7				9
7		5	4	9				
9	3		6					



					5	3		4
			3	9	4		8	
					7		5	6
4	5	3						7
	2	8						
					3			
	7	4	9	2		5		3
5					6	2	7	8
		2		7		6		

Ànim,
que tu pots!



Pots trobar les paraules
en horitzontal o vertical.

CALDERON
CARENA
COVARD
DONESDERADIO
DONJUAN
GRAMATICA
HOME
ISRAEL
LOPEDEVEGA
MOLIERE
MORATIN
OCIM
PAUVALLVE
POTPETIT
THATSLIFE

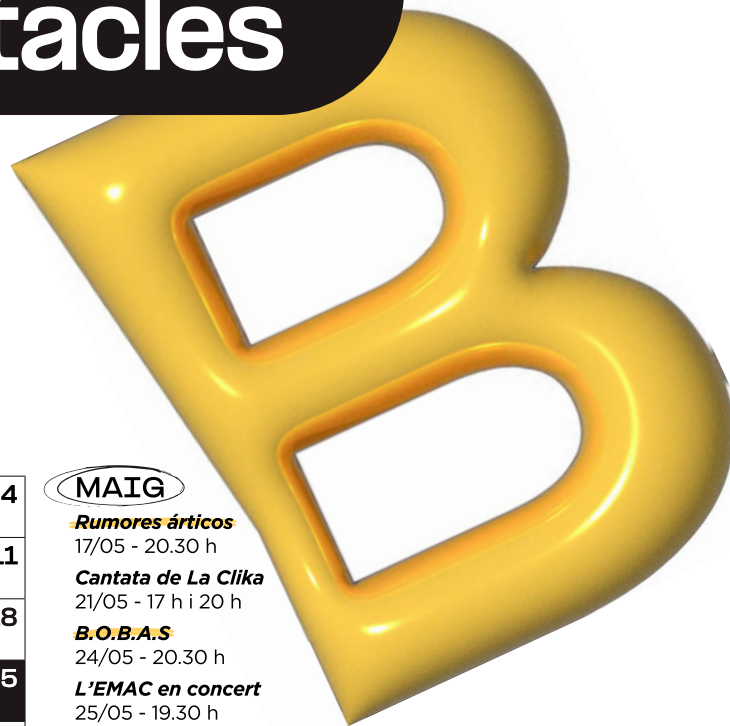
F	X	C	A	L	D	E	R	O	N	L	X	E	T
E	I	N	X	I	S	R	A	E	L	O	D	Z	W
R	O	Z	D	B	H	K	Y	C	D	P	O	Z	Q
K	Z	U	O	N	V	T	P	F	T	E	N	M	R
T	P	Z	N	V	Z	H	A	K	F	D	J	B	D
H	O	M	E	M	G	A	U	X	H	E	U	L	O
Q	T	O	S	O	R	T	V	C	O	V	A	R	D
T	P	R	D	L	A	S	A	B	C	E	N	Z	B
C	E	A	E	I	M	L	L	Q	I	G	D	O	N
A	T	T	R	E	A	I	L	Z	M	A	S	E	F
R	I	I	A	R	T	F	V	C	J	J	N	J	M
E	T	N	D	E	I	E	E	Q	R	E	E	S	D
N	Z	W	I	Y	C	X	T	Z	T	U	I	V	N
A	E	H	O	J	A	G	L	E	E	P	V	U	J



Avam si les
trobes totes!



Calendari d'espectacles



			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

MAIG

Rumores árticos
17/05 - 20.30 h
Cantata de La Clika
21/05 - 17 h i 20 h
B.O.B.A.S
24/05 - 20.30 h
L'EMAC en concert
25/05 - 19.30 h
28/05 - 19.30 h
S'Espai de Circ
31/05 - 18 h

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

JUNY

Altsasu
01/06 - 19.30 h
Renéixer
06/06 - 20.30 h
Cantata per una tortuga, de Dani Coma
10/06 - 19.30 h
La bella dorment al bosc
13/06 - 20.30 h
14/06 - 20.30 h
Festival de hip-hop del Club Gimnàstic de Ciutadella
18/06 - 20.30 h

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JULIOL

La gramàtica
06/07 - 21 h
La Pastoral
Beethoven i Haydn
08/07 - 21 h
El covard
11/07 - 21 h
El gran salt!
16/07 - 16.30 h i 19 h
Pau Vallvé
31/07 - 21 h

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

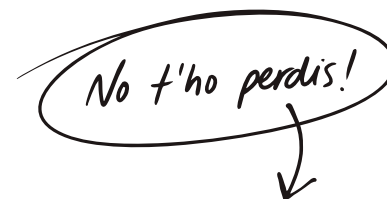
AGOST

KAIRO
02/08 - 21 h
HOME
06/08 - 21 h
Don Juan
12/08 - 21 h
Por amor al canto
20/08 - 21 h
Maria del Mar Bonet
26/08 - 21 h
That's life
27/08 - 21 h
28/08 - 21 h

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

SETEMBRE

Menorca en clau lírica
03/09 - 20.30 h
Final del Certamen de Música per a Joves Intèrprets, modalitat de solistes
06/09 - 19.30 h
Carena
13/09 - 20 h
Dones de ràdio
20/09 - 20.30 h
Les dones sàvies
27/09 - 20.30 h





Institucions:



Ajuntament de
Ciutadella de Menorca



CONSELL INSULAR
DE MENORCA
DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,
JOVENTUT I ESPORTS



Govern de les
Illes Balears
Conselleria de Turisme,
Cultura i Esports

Gran mecenes:



Patrocinadors:



Col·laboradors:



Agraïments:

